

## The Black Legend Staged Anti-Spanish Prejudice(s) in Golden Age Theatre

### SEDE / VENUE

Universiteitsbibliotheek UvA  
Sala Belle van Zuylen  
Singel 425 — 1012 WP Amsterdam

### INFORMACIÓN / CONTACT

Tel.: +31 633 720 035  
y.rodriguezperez@uva.nl  
antonio.sanchez@unine.ch  
<https://www.ucl.ac.uk/black-legend>

### Colaboran / Associate Partners

UNIVERSITÄT BASEL

UNIVERSITY COLLEGE LONDON

WESTFÄLISCHE WILHELMS-UNIVERSITÄT  
MÜNSTER

GRISO (UNIVERSIDAD DE NAVARRA)

FUNDACIÓN CARLOS DE AMBERES

Proyecto de investigación (FCA):  
*Estrategias de comunicación y cultura política en la  
red familiar de los Austrias (1570-1725)*  
MINECO - Ref. HAR2012-39016-C04-03

### Organizan / Convenors

**Research Project NWO (UvA):**  
*The Black Legend and the Spanish Identity in  
Golden Age Spanish Theatre (1580-1665)*  
Ref. 2012 GW (236-30-009)



UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM



### Patrocinan / Funding Partners



Netherlands Organisation for Scientific Research



## La Leyenda Negra en el crisol de la comedia

El teatro del Siglo de Oro  
frente a los estereotipos  
antihispánicos



Universiteit van Amsterdam

Amsterdam, 1-2 de octubre de 2015

Este simposio internacional forma parte de las actividades desarrolladas por el proyecto de investigación *The Black Legend and the Spanish Identity in Golden Age Spanish Theatre (1580-1665)* (NWO, Netherlands Organisation for Scientific Research, 2013-2015).

El proyecto estudia la Leyenda Negra como ejemplo de diálogo cultural en la Edad Moderna, pues muestra que los intelectuales españoles eran conscientes de la existencia de críticas foráneas e intentaban reaccionar ante ellas.

Si el primer simposio del proyecto, *España ante sus críticos: Claves de la Leyenda Negra* (Universität Basel, 2-3 Octubre 2014), exploró las claves para entender la Leyenda negra y su desarrollo en diferentes tradiciones discursivas europeas, este segundo simposio estudia cómo las críticas hispánicas se filtraron en la literatura europea y cómo reaccionó el teatro áureo español ante esta Leyenda Negra.

<https://www.ucl.ac.uk/black-legend>

#### Coordinación

**YOLANDA RODRÍGUEZ PÉREZ**

**ANTONIO SÁNCHEZ JIMÉNEZ**

#### 10.00 Inauguración

10.15 **JUAN MANUEL ESCUDERO** (GRISO, Universidad de Navarra, Pamplona)

La leyenda blanda (sin exageración): comedias bélicas del Siglo de Oro

**YOLANDA RODRÍGUEZ PÉREZ** (Universiteit van Amsterdam)

Invirtiendo y reinvirtiendo la leyenda negra en el teatro áureo: el *Don Carlos* de Jiménez de Enciso frente al de Cañizares

11.15 Pausa

11.45 **HARM DEN BOER** (Universität Basel)

El valentón puesto en escena y en evidencia: *El valiente Campuzano* de Antonio Enríquez Gómez

12.30 Pausa (Almuerzo)

14.45 **ANTONIO SÁNCHEZ JIMÉNEZ** (Université de Neuchâtel)

¿Leyenda negra o lascasianismo? La polémica del Nuevo Mundo y la reescritura de la historia en *Los guanches de Tenerife*

**JAVIER GARCÍA ALBERO** (Westfälische Wilhelms Universität Münster)

Consideraciones acerca del papel de la traducción en la difusión de la Leyenda Negra en Alemania

15.45 Pausa

16.15 **BARBARA FUCHS** (UCLA)

Rethinking the Black Legend and the Golden Age Dramatic Canon

*Ilustración:* Detalle del teatro erigido en la plaza del Gran Mercado en Arrás para la Entrada de los Archiduques (13 de febrero de 1600): *Bélgica aplasta a la Herejía y la Rebelión con la luz de la Verdad y la rama de olivo de la Paz.*

10.00 **BERNARDO J. GARCÍA GARCÍA** (UCM/ITEM y Fundación Carlos de Amberes)

La práctica política de la mansedumbre: antítesis de la Furia española en los Países Bajos (1577-1615)

11.00 Pausa

11.30 **RAYMOND FAGEL** (Universiteit Leiden)

La furia española (1576) en el teatro. ¿Un trágico accidente de la guerra o una agresión premeditada?

**ALEXANDER SAMSON** (University College London)

¿Rebeldes o luchadores por la libertad? Los amotinados de Flandes

**LEONOR ÁLVAREZ FRANCÉS** (Universiteit Leiden)

La leyenda negra y los albores del conflicto flamenco en el teatro áureo: reacciones para un contexto de guerra civil

13.00 Pausa (Almuerzo)

14.30 **FRANS BLOM** (Universiteit van Amsterdam)

Presentación de **ONSTAGE**, base de datos de teatro del Siglo de Oro

15.00 **LUCÍA DÍAZ MARROQUÍN** (UCM)

*Personis attributa*, técnica vocal y psicologías convencionales europeas. Elementos de la leyenda negra en el marco de la doctrina poética moderna de los estereotipos nacionales

**JULIO VÉLEZ SAINZ** (UCM/ITEM)

La hispanofobia en el hispanismo: George Ticknor y Pascual de Gayangos: entre la Leyenda Negra y el Siglo de Oro

16.00 **Presentación del volumen:**

*Claves de la Leyenda Negra*